



Le Réveil Social

ORGANE MENSUEL DU SAVT
Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs

N° 2 • FÉVRIER 2005

24^e année - Nouvelle série • Poste Italiane S.p.A. •
Spedizione in A.P. D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 2 DCB • AOSTE

EDITORIAL

Appel aux travailleurs européens des syndicats **Euro-Manifestation du 19 mars 2005**

Guido CORNIOLO

Le Sommet Européen des 22 et 23 mars 2005 à Bruxelles est d'une grande importance pour le développement futur de l'Europe et de la stratégie de Lisbonne, au terme de laquelle l'Europe devrait devenir, en 2010, l'espace économique basé sur les connaissances le plus concurrentiel et le plus dynamique du monde, un espace économique avec une croissance économique durable, avec davantage d'emplois et de meilleurs emplois et une plus grande cohésion sociale! Avec la Manifestation du 19 mars 2005, la Confédération Européenne des Syndicats (CES) envoie un signal clair contre la destruction des droits sociaux et le néo-libéralisme et pour une Europe sociale d'avenir. Plus d'emploi et de meilleurs emplois en Europe. La CES soutient la stratégie de Lisbonne et insiste pour qu'il y ait un équilibre entre les volets économie, travail, social et environnemental. Elle refuse toute réduction des objectifs de Lisbonne qui ne viserait qu'à améliorer la compétitivité! La CES est opposée à toute nouvelle dérégulation du marché de l'emploi! Nous avons besoin de stratégies intelligentes de modernisation, avec un degré élevé de sécurité sociale! Il nous faut davantage d'investissements en matière de formation et de qualifications et des stratégies efficaces d'apprentissage tout au long de la vie. Nous avons besoin d'investissements nettement plus importants dans le domaine de la recherche et du développement pour une Europe de l'Innovation. Stabilité et croissance doivent être encouragées par une coordination efficace de la politique économique et de l'emploi en Europe. Pour des emplois et des services de qualité - Non à la directive Bolkestein. La CES soutient l'objectif de réaliser le marché intérieur également dans le domaine des services, quand il peut constituer une chance pour les citoyens de l'Europe de garantir des

emplois et des services de qualité. Mais la CES refuse catégoriquement une libéralisation «à la Bolkestein»! L'introduction du principe du pays d'origine risque d'ouvrir toutes grandes portes et fenêtres au dumping social. Un marché intérieur des services ne peut pas entraîner de conséquences négatives pour des dispositions de droit du travail et de droit social! La création d'un marché intérieur des services doit être associée à des objectifs sociaux! Le marché intérieur des services doit être nettement séparé des services publics d'intérêt général, car il ne peut pas être régi que par les règles de la concurrence! Oui à des droits sociaux fondamentaux pour construire une Europe sociale. En intégrant avec force contraignante la Charte des droits fondamentaux dans la Constitution européenne, on a renforcé l'Europe sociale. En ce sens, la CES soutient le traité constitutionnel de l'Union. Mais cela ne comble pas toutes les exigences ni toutes les attentes de la CES. Il faut dire «OUI» aux droits sociaux fondamentaux, aux droits syndicaux, au droit à une information et à une consultation en temps opportun des travailleurs, aux conventions collectives et au dialogue social! Le renforcement d'une Europe sociale revient à dire «OUI» à l'objectif politique du rétablissement du plein emploi, à l'égalité de traitement des deux sexes et à la non-discrimination, quelle qu'en soit la base! Malgré certaines faiblesses et malgré certaines critiques justifiées, nous devons travailler pour renforcer la Constitution européenne. Un rejet, dit la CES, ne ferait que renforcer les forces néo-libérales et affaiblir l'Europe sociale. Pour les syndicats, donc, cette Constitution n'est que le commencement d'une constitutionnalisation européenne et non pas sa fin. Nous combattons également à l'avenir pour une Europe sociale avec une Constitution sociale!

Riflettere sulle nostre tradizioni e trasmettere dei valori

Alessia DEMÉ

Immancabilmente, ogni anno, con l'avvicinarsi del mese di dicembre, si ripropone per gli insegnanti della scuola dell'infanzia e primaria il dibattito se e come svolgere lo spettacolo di Natale. Se decidiamo di preparare con i bambini la festa di Natale a scuola, ecco che dobbiamo fare i conti con i mille quesiti che il mondo contemporaneo ci propone: quale tema affrontare come centro della recita senza ferire la suscettibilità e i valori di nessuno, come coniugare la pluralità di religioni, di lingue, di valori che il nostro contesto sociale ci propone con la cultura e le tradizioni del paese in cui viviamo. Noi maestre condividiamo pienamente la tesi che i nostri alunni debbano essere educati all'interculturalità, al rispetto delle opinioni e dei valori culturali differenti dai nostri, ma (non vogliamo essere qui polemiche, ma piuttosto sincere) ci pare strano quando sentiamo i bambini cantare **solo** in lingua inglese, pro-



porre **solo** danze di altri continenti e costringerci a dimenticare che noi festeggiamo il Natale perché più di 2000 anni fa è accaduto un evento la cui memoria si tramanda ancora adesso e costituisce un elemento determinante del nostro pensiero e della nostra civiltà. Ci sembra quasi che, per essere insegnanti preparate e "contemporanee", dobbiamo evitare di affrontare proprio i temi legati alla nostra tradizione culturale. Non possiamo dimenticare che dall'evento della nascita di Gesù tramandoci dalle Sacre Scritture è scaturita tutta la nostra tradizione natalizia valdostana: il presepio, i canti in francese e patois, i racconti e le leggende popolari, la semplice arte sacra dei val-

dostani... Ecco che allora il Natale diventa per noi insegnanti un valido motivo **per riscoprire e far riscoprire ai bambini ed ai loro genitori le nostre tradizioni**. L'entusiasmo, la gioia dell'attesa, il desiderio di sorpresa dei nostri piccoli alunni ci aiutano a superare le fatiche legate alla preparazione della festa e ci permettono di veicolare più facilmente i nostri insegnamenti, perché, si sa, quando i bambini sono emotivamente coinvolti, apprendono con più facilità e successo. Ogni mese di dicembre nelle nostre scuole si rinnova la magia di una festa condivisa sul territorio all'insegna dei valori dell'amicizia, del rispetto reciproco e della tradizione culturale valdostana.

SAVT - FORESTALI

Il nuovo piano regionale idraulico forestale

Claudio ALBERTINELLI

Il 15 febbraio scorso presso la sala riunioni dell'Assessorato Agricoltura è stato presentato alle Organizzazioni Sindacali il programma degli interventi per l'anno 2005 degli addetti idraulico-forestali. Praticamente il piano lavori rispecchia sotto il profilo dell'occupazione quello dell'anno precedente. Sono coinvolti circa 1.000 lavoratori, di cui 111 impiegati e 793 operai. Le giornate previste di impiego per i singoli lavoratori sono state confermate nella stessa misura di quelle del 2004. Nel programma delle attività sono previsti interventi che andranno a toccare diversi settori fondamentali per la tutela am-

bientale, quali il verde pubblico, la sentieristica, la custodia dei giardini alpini, le sistemazioni idrauliche e la forestazione. L'assessore Roberto Vicquéry ha voluto sottolineare il grosso sforzo fatto dall'amministrazione regionale che ha fatto una precisa scelta nel voler confermare gli stessi livelli occupazionali del 2004. Nonostante sul bilancio regionale ci siano stati tagli praticamente su tutti i capitoli di spesa, in questo settore la Giunta ha confermato gli stessi stanziamenti. Questo vuol dire che si potrà anche far fronte al possibile turnover per coprire i posti che potrebbero rendersi disponibili qualora qualche lavoratore decidesse di andare in pensione.

L'incontro con l'assessore regionale competente in materia è stato anche l'occasione giusta per capire a che punto siano i lavori per l'istituzione dell'Azienda speciale forestale, che nelle intenzioni dovrebbe andare a sostituirsi all'Amministrazione Regionale nella gestione degli addetti idraulico-forestali. Vicquéry ha comunicato alle OO.SS. che i lavori del gruppo individuato per la stesura delle linee direttrici stanno procedendo ed ha garantito che non appena il documento sarà pronto verrà aperto il necessario confronto con le parti sociali, per condividere insieme un percorso che metta al primo posto la tutela dei lavoratori.

SAVT - CAAF

**Dichiarazione
dei redditi 2005**
mod. 730 • mod. unico • ici

Rivolgiti con fiducia al CAAF-SAVT

a pagina 2 e 3 tutte le informazioni necessarie

FÊTE DU PRINTEMPS DU SAVT • SAMEDI 2 AVRIL

CONFÉRENZA - PRANZO - POMERIGGIO DANZANTE

RESTAURANT CHEZ GERMAIN, LOCALITÉ GRAND CHEMIN, SAINT-CHRISTOPHE

Amis du SAVT, samedi 2 Avril 2005, tous au Restaurant «Chez Germain» de Saint Christophe, pour participer avant à la conférence sur Innocent Manzetti et après au dîner et pe passé euna dzenta dzornà insemblo et saluyé lo retor de l'éfourriè et de la dzenta sèison.

PARTICIPEZ NOMBREUX!

PARTECIPATE NUMEROSI!



SAVT-CAAF

SAVT-CAAF

SAVT-CAAF

SAVT-CAAF

Dichiarazione dei redditi percepiti nel 2004

a cura di Claudio APPARENZA

Anche quest'anno il nostro centro servizi fornirà agli iscritti del SAVT l'assistenza fiscale per la compilazione della dichiarazione dei redditi 2004. E' stata inoltre confermata la clausola detta di "salvaguardia" che permette ai contribuenti ancora per l'anno 2005 di utilizzare anche il vecchio sistema di calcolo per le dichiarazioni qualora sia più vantaggioso. Alla luce di questa clausola il CAAF SAVT applicherà direttamente il miglior trattamento in sede di dichiarazione dei redditi 2004.

Non ci sono particolari novità ri-

guardanti la dichiarazione dei redditi 2004, la quale non si discosta da quella presentata l'anno scorso.

Il Centro servizi offrirà agli iscritti del SAVT la possibilità di usufruire della consulenza fiscale su tutto il territorio regionale tramite gli uffici di Aosta, Châtillon, Verrès, Pont-Saint-Martin e con alcune permanenze a Morgex, Cogne, Nus e Hône. Questa necessità di copertura del territorio è data dal gran numero di iscritti che utilizzano il nostro servizio, il quale implica l'utilizzo di persone qualificate e disponibili che operano ormai da molti anni a contatto con i nostri iscritti.

In questi ultimi anni nell'ottica di migliorare il servizio, soprattutto nelle sedi decentrate, il SAVT ha effettuato molti investimenti sia in risorse umane sia in macchinari e attrezzature. Un obiettivo che ci poniamo di anno in anno è quello di migliorare per fornire un efficace servizio. L'aumento annuale delle persone che si rivolgono a noi ci fa ben sperare e ci incentiva nel continuare a percorrere questa strada. La gestione del servizio è demandata al Centro Servizi Valle d'Aosta srl che provvederà in convenzione con il SAVT all'elaborazione dei dati per la parte inerente la consulenza fi-

scale con propri costi e con proprie tariffe. Il SAVT garantirà sempre ai suoi iscritti la miglior offerta del servizio a costi minimi. È per questo motivo che le tariffe rispetto all'anno passato subiranno minime variazioni. Anche quest'anno è nostra intenzione fornire l'immediata compilazione del Mod ICI 2005, ma sicuramente nelle prime settimane ci potrebbero essere dei piccoli problemi dovuti principalmente alle difficoltà nel reperire le nuove aliquote dai comuni, soprattutto quelli fuori dalla Valle d'Aosta. Ce ne scusiamo anticipatamente cercando nel più breve tempo possibile

di portare tutto alla normalità. Garantiamo fin da ora la compilazione dell'ICI in tempi molto ridotti. Al fine di dare, a tutti gli iscritti del SAVT che si rivolgono con fiducia al nostro CAAF, un'adeguata informazione, abbiamo pensato di dedicare parte di questo numero del Reveil Social alle notizie riguardanti il Mod 730/05.

Chiedo a tutti i nostri iscritti di dedicare qualche minuto alla lettura di questi piccoli flash, che diventano utili nella preparazione della documentazione che è basilare per una corretta compilazione della denuncia dei redditi 2004.

Il Modello 730

Il Modello 730 è riservato ai lavoratori dipendenti e ai pensionati. Si ricorda che per utilizzare il Mod 730 occorre essere in forza presso un datore di lavoro almeno nel periodo compreso fra aprile e luglio 2005. Possono utilizzare il Mod 730 anche i soggetti che nel 2004 hanno avuto soltanto redditi di collaborazione coordinata continuativa. Tuttavia il rapporto di collaborazione deve sussistere almeno nel periodo giugno - luglio 2005 e devono essere obbligatoriamente conosciuti i dati del sostituto d'imposta che dovrà effettuare il conguaglio. Il Mod 730 presenta numerosi vantaggi: è semplice da compilare, non richiede calcoli in quanto viene elaborato dai CAAF, e soprattutto permette di ottenere eventuali rimborsi o pagare le imposte direttamente in busta paga o con la pensione in tempi rapidi. Tutti coloro che vogliono avvalersi dell'assistenza fiscale dei CAAF (Centri di Assistenza Fiscale) possono venire in una delle nostre sedi con tutti i documenti neces-

sari (dei quali forniamo un elenco a parte) e farsi assistere dai nostri addetti alla compilazione. In questo caso il contribuente dovrà versare una quota relativa alla consulenza, assicurazione e per il servizio fornito. Il nostro CAF non risponde per gli errori causati da negligenza del dichiarante, comunicazioni inesatte e/o infedeli fornite dal contribuente stesso. Tutti i lavoratori o pensionati iscritti o non iscritti possono consegnare direttamente il Mod 730 compilato in tutte le sue parti al CAF senza usufruire della consulenza e assistenza. In questo caso il Caf elabora esclusivamente i dati indicati con totale responsabilità del contribuente, inoltre il risultato al datore di lavoro o ente pensionistico e agli uffici fiscali. Il contribuente è responsabile degli eventuali errori derivanti da una sua errata compilazione. Le sanzioni derivanti dovranno essere coperte dallo stesso. Il servizio, in questo caso, è gratuito. Anche per quest'anno è possibile applicare la clausola di "salvaguardia",

cioè l'applicazione delle vecchie aliquote applicate nel 2002, se più convenienti. Ci penserà comunque il CAAF del SAVT a risolvere il problema, in quanto verranno applicate le regole più convenienti in sede di dichiarazione dei redditi. Entro il 15 marzo i sostituti d'imposta dovranno consegnare a tutti il mod CUD 2005 redditi 2004.

PER I PENSIONATI!!!

Se avete ricevuto insieme al CUD 2005 anche un foglio, in cui si richiedono i redditi oltre quelli da pensione (mod RED), rivolgetevi subito al CAAF del SAVT, dove sarà nostra cura compilare e trasmettere agli enti pensionistici tale modello. Ricordiamo inoltre che la compilazione del mod. RED, se richiesta, è obbligatoria anche se non ci sono altri redditi oltre la pensione. La compilazione è gratuita e il mod RED non sostituisce la dichiarazione dei redditi. Se il pensionato deve redigere anche la dichiarazione dei redditi, potrà effettuare la compilazione del Mod RED in contemporanea.

Chi non è tenuto alla presentazione della dichiarazione dei Redditi Mod. 730/Unico

Non sono tenuti alla presentazione della dichiarazione dei redditi tutti coloro che possiedono esclusivamente:

- Redditi (terreni, fabbricati, lavoro dipendente, pensione e altri redditi), per i quali non sia obbligatoria la tenuta delle scritture contabili, per un importo complessivamente non superiore a Euro 3000 annui.
- Reddito da lavoro dipendente corrisposto da un unico datore di lavoro.
- Redditi di lavoro dipendente corrisposti da più soggetti, se il contribuente ha chiesto all'ultimo datore di lavoro di tener conto dei redditi erogati durante i precedenti rapporti di lavoro e quest'ultimo abbia effettuato conseguentemente le operazioni di conguaglio.
- Redditi di lavoro dipendente o pensione e reddito dei fabbricati, derivante esclusivamente dal possesso dell'abitazione principale e di sue eventuali pertinenze.
- Reddito dei fabbricati derivante esclusivamente dal possesso dell'abitazione principale e sue pertinenze.
- Redditi di lavoro dipendente ed assimilati corrisposti da più datori di lavoro per un ammontare complessivo non superiore a Euro 7500 annui se il periodo di lavoro è pari all'intero anno e non sono state operate ritenute.
- Redditi da pensione per un ammontare complessivo non superiore a Euro 7500 annui ed eventualmente anche redditi da terreni per un importo non superiore a Euro 185,92 annui e dell'abitazione principale e sue eventuali pertinenze.
- Sono comunque esonerati dalla dichiarazione i contribuenti, che hanno un'imposta lorda corrispondente al reddito complessivo, che diminuita delle detrazioni non supera Euro 10,33.

ORARI E SEDI PER LA COMPILAZIONE E LA CONSEGNA DELLE DICHIARAZIONI DEI REDDITI

Rivolgiti con fiducia presso le nostre sedi SAVT dal 14 marzo 2005 al 15 giugno 2005 per la compilazione del Mod 730/2005 negli orari indicati:

| | |
|---|---|
| AOSTA - PIAZZA MANZETTI 2 Dal 14 marzo al 15 giugno 2005 dal lunedì al venerdì (esclusi sabato e domenica) | tutti i martedì, mercoledì e venerdì 8.30 / 12.00 14.00 / 18.00 |
| COGNE - c/o BAR LICONE venerdì 15 aprile 2005 venerdì 06 e 20 maggio 2005 | tutti i lunedì 8.30 / 12.00 14.30 / 18.30 tutti i giovedì 10.00 / 12.00 14.30 / 18.30 |
| MORGEX - c/o PIZZERIA "DA BEPPE" giovedì 07 e 21 aprile 2005 giovedì 05 e 19 maggio 2005 | CHÂTILLON - VIA E. CHANOUX 39 dal 14 marzo al 15 giugno 2005 tutti i lunedì e giovedì 8.30 / 12.00 |
| NUS - c/o MUNICIPIO mercoledì 06 e 20 aprile 2005 mercoledì 04 e 18 maggio 2005 | CHAMPORCHER - c/o ALBERGO BEAU SÉJOUR aprile venerdì 8 e 22 dalle ore 15 maggio venerdì 6 e 20 dalle ore 15 giugno venerdì 3 e 17 dalle ore 15 |
| PONT-SAINT-MARTIN - VIA E. CHANOUX, 9 dal 14 marzo al 15 giugno 2005 tutti i lunedì tutti i martedì, mercoledì e venerdì tutti i giovedì | HÔNE - c/o TRATTORIA BORDET dal 14 marzo al 15 giugno 2005 tutti i giovedì 8.30 / 9.30 |
| VERRÈS - VIA DUCA D'AOSTA 29 dal 14 marzo al 15 giugno 2005 | LILLIANES - c/o IL COMUNE aprile mercoledì 13 e 27 dalle ore 14.30 maggio mercoledì 11 e 25 dalle ore 14.30 giugno mercoledì 8 e 22 dalle ore 14.30 GABY - c/o IL COMUNE aprile mercoledì 13 e 27 dalle ore 16.00 maggio mercoledì 11 e 25 dalle ore 16.00 giugno mercoledì 8 e 22 dalle ore 16.00 |

Le Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs est l'organisation des travailleurs valdôtains.

Les objectifs du SAVT sont:

- la défense et la promotion des intérêts culturels, moraux, économiques et professionnels des travailleurs de la Vallée d'Aoste et l'amélioration de leurs conditions de vie et de travail;
- la rénovation et la transformation radicale des structures politiques et économiques actuelles en vue de la réalisation du fédéralisme intégral.
- Afin d'atteindre ses objectifs, le SAVT par la recherche, l'action et la lutte s'emploie à réaliser:
- la protection sociale des travailleurs, leur préparation culturelle et professionnelle, la protection de la santé, la mise au point d'un système de services sociaux adéquat et efficient;
- la défense du pouvoir d'achat des salariés, l'emploi à plein temps des travailleurs et des jeunes de la Vallée d'Aoste dans tous les secteurs économiques;
- la parité entre les droits des hommes et des femmes;
- la prise en charge, de la part des travailleurs, de la gestion des entreprises où ils travaillent et de la vie publique en Vallée d'Aoste;
- l'instauration de rapports avec les organisations syndicales italiennes et européennes et tout particulièrement avec les organisations syndicales qui sont l'expression des communautés ethniques minoritaires, en vue d'échanges d'expériences de lutte commune.



Le Réveil Social
mensuel, organe de presse du SAVT

Rédaction

SAVT - 2, place Manzetti
téléphones: 0165.23.83.84
0165.23.83.94 - 0165.23.53.83
Enr. Tribunal d'Aoste n° 15
du 9 décembre 1982

Imprimerie

«Arti Grafiche E. Duc»
16 localitè Grand-Chemin
11020 SAINT-CHRISTOPHE
téléphone: 0165.23.68.88
fax: 0165.36.00.14

Directeur responsable
Giorgio Rollandin

Coordination Syndicale
Guido Corniolo

Comité de rédaction
Claudio Albertinelli - Guido Corniolo
Fortunato Mafra - Claudio Nicco
Felice Roux - Vilma Villot



SAVT - CAAF SAVT - CAAF SAVT - CAAF SAVT - CAAF

Notizie utili per la Dichiarazione

Mod. 730/2005 • UNICO 2005 • Redditi del 2004

Tutta la documentazione relativa ai redditi e agli oneri deve riportare esclusivamente come data di competenza quella relativa all'anno 2004

· Si comunica che le spese mediche sono detraibili con una franchigia di Euro 129,11 come lo scorso anno.

· I figli disabili (riconoscimento ai fini della legge prevista per i portatori di handicap) a carico del contribuente danno diritto ad una maggiore detrazione pari a Euro 774,69

· La prestazione nel corso del 2004 del servizio militare di leva e/o del servizio civile da parte del familiare a carico non fa perdere il diritto alle detrazioni.

· Completo abbattimento del reddito dell'abitazione principale e relative pertinenze.

· Possibilità di presentare la dichiarazione Mod. 730/2005 per conto di persona incapace o minore.

· Rateizzazione : se il contribuente intende avvalersi della facoltà di rateizzare i versamenti a saldo, l'eventuale acconto del 20% sui redditi soggetti a tassazione separata e l'eventuale prima rata di acconto IRPEF deve comunicare all'operatore in quante rate intende frazionare il versamento (minimo 2, massimo 5 rate) . In tal caso il sostituto d'imposta che effettua le operazioni di conguaglio calcolerà gli interessi dovuti per la rateizzazione pari allo 0.50% mensile.

· Sono detraibili del 41% quelle spese sostenute nel 1998 e 1999 e del 36% quelle sostenute negli anni successivi.

Si precisa che il presupposto della detrazione è stabilito dalla legge in una duplice condizione :

· che i lavori siano eseguiti in edifici censiti al Catasto edilizio urbano o di cui sia stato richiesto l'accatastamento ;

· che i lavori siano eseguiti in edifici di cui risulti pagata l'I.C.I. dall'anno 1997, se dovuta.

Inoltre, a pena di decadenza dal diritto di detrazione , prima di iniziare i lavori il contribuente deve trasmettere, mediante lettera raccomandata , al Centro di Servizio delle Imposte dirette competente

i permessi comunali che abilitano l'esecuzione dei lavori, la documentazione catastale relativa all'immobile oggetto dell'intervento , prova del pagamento I.C.I..

Sempre a pena di decadenza il contribuente deve comunicare, inoltre, alle Aziende Sanitarie competenti per territorio, mediante lettera raccomandata, la data di inizio dei lavori.

Si ricorda che la detrazione IRPEF per i lavori di recupero edilizio effettuati su fabbricati abitativi è in vigore anche per l'anno 2005 e che le spese sostenute si rilevano ai fini dell'agevolazione entro un ammontare di 48.000 euro considerando anche le spese sostenute negli anni passati e oggetto di detrazione ovviamente se riferite agli stessi lavori. La detrazione è riconosciuta anche per l'acquisto di unità immobiliari site in fabbricati integralmente ristrutturati da imprese purchè l'intervento di restauro o risanamento conservativo o di ristrutturazione edilizia sia ultimato entro il 31.12.2005 e l'atto di acquisto (assegnazione) dell'unità immobiliare deve essere stipulato entro il 30.06.2006

· Tutti coloro che hanno percepito indennità di disoccupazione, mobilità od altre indennità corrisposte dall'INPS durante l'anno 2004 devono obbligatoriamente aspettare l'invio da parte dell'INPS del Modello CUD attestante l'importo lordo percepito e le relative ritenute effettuate. Senza tale documentazione il C.A.F. non può svolgere alcuna elaborazione del Mod. 730/2005.

Anche quest'anno gli uffici del CAAF SAVT forniranno a tutti gli utenti che lo desiderano, eccetto a coloro non iscritti che presenteranno il mod 730 precompilato, il modello ICI 2005.

Si ricorda che in materia di ICI il CAAF non sostituisce il Comune, ma aiuta il contribuente nella compilazione e nella fornitura della modulistica necessaria per il pagamento.

ATTENZIONE!

Le continue variazioni e/o rettifiche catastali degli ultimi tempi, che coincidono con l'attivazione dei

controlli ICI da parte dei comuni attraverso l'interscambiabilità dei dati fra comuni e catasto hanno senza dubbio creato confusione fra i contribuenti.

Pertanto al fine di porre certezza ai dati catastali in possesso e comunicati al CAF si invitano tutti i contribuenti a verificare tali dati ed eventualmente aggiornarli, rivolgendosi al catasto e/o agli uffici competenti dei Comuni della Valle d'Aosta.

Per i terreni edificabili è obbligatorio, per il calcolo dell'ICI, fornire il valore commerciale del terreno. NEL CASO IN CUI NON SIANO STATE ATTRIBUITE RENDITE CATASTALI DEFINITIVE SI INVITANO I CONTRIBUENTI A RIVOLGERSI AL CATASTO O AD UFFICI TECNICI DI FIDUCIA PER IL CALCOLO DI RENDITE PRESENTI. I NOSTRI UFFICI NON CALCOLANO ALCUNA RENDITA CATASTALE.

D. L. 490/98 -

VISTO DI CONFORMITA'

Anche quest'anno secondo quanto previsto dal D.L.490/98 il CAF è obbligato ad effettuare un controllo formale sulla documentazione relativa agli oneri detraibili e/o deducibile, sui versamenti effettuati in acconto o sull'eccedenza di imposta relativa all'anno precedente e su altra documentazione il cui importo viene indicato nella dichiarazione dei redditi.

Il CAF pone su tutti i documenti sottoposti a controllo un timbro e pertanto su tutti i documenti pone un controllo non solo formale, ma anche di merito, pertanto, il CAF non effettuerà l'elaborazione del Mod 730/2005, qualora il contribuente sia sprovvisto della documentazione idonea per la compilazione del modello stesso.

Il servizio di consulenza fiscale offerto dal SAVT ha come obiettivo quello di assistere i propri iscritti. Il non iscritto che vuole usufruire della consulenza fiscale e di tutti gli altri servizi può recarsi presso i nostri uffici dove troverà il nostro personale che darà tutte le informazioni per effettuare l'iscrizione.

Mod. 730 - MOD. UNICO Principali oneri detraibili e/o deducibili

- Spese mediche specialistiche e generiche
- Ticket su prestazioni specialistiche
- Spese sostenute per i medicinali da banco (è necessaria l'autocertificazione, che si può compilare c/o il C.A.F.).
- Spese ospedaliere e di degenza
- Protesi sanitarie
- N.B. Per agevolare la compilazione della dichiarazione si consigliano i contribuenti di raggruppare le spese mediche personali sostenute esclusivamente durante l'anno 2004.
- Spese sostenute per il mantenimento e acquisto dei cani guida per ciechi.
- Spese veterinarie sostenute per la cura di animali domestici, individuati dal decreto del ministero delle finanze, fino ad un massimo di Euro 258,23 al netto della franchigia di Euro 129,11
- Spese funebri (Euro 1549,37 a decesso).
- Tasse scolastiche
- Assicurazioni vita e/o infortunio
- Contributi obbligatori e volontari
- Versamenti a favore del Clero fino ad un massimo di Euro 1032,91
- Erogazioni liberali a favore di associazioni sportive dilettantistiche max Euro 1032,91
- Erogazioni liberali a favore di movimenti e partiti politici da un minimo di Euro 51,65 fino al limite di Euro 103.291,38
- Versamenti ad associazioni umanitarie riconosciute
- Versamenti alle ONLUS fino a Euro 2065,83
- Quota SSN su assicurazione auto da reperire sulla ricevuta di pagamento periodo 2004.

PER GLI INQUILINI:

Detrazione d'imposta spettante agli inquilini che hanno stipulato un contratto «convenzionato» (secondo gli accordi fra le OO.SS. e i proprietari)

euro 495,80 se il reddito complessivo non supera euro 15.493,71
euro 247,90 se il reddito complessivo va da 15.493,71 e non è superiore a euro 30.987,41.

N.B. è necessario portare il contratto d'affitto registrato.

- Contributi previdenziali assistenziali obbligatori versati per gli addetti ai servizi domestici ed all'assistenza personale o familiare fino ad un massimo di Euro 1549,37
- Spese di ristrutturazione, 41% per gli anni 97/98/99 e 36% per gli anni 2000/2001/2002/2003 (se sostenute dal condominio è obbligatorio produrre copia della dichiarazione dell'amministratore che documenti la spesa sostenuta dall'interessato). Si ricorda che solo le spese sostenute nel 2004 torneranno a godere della detrazione del 41%.
- Ricevute relative a interessi passivi mutuo ipotecario esclusivamente pagate nel corso dell'anno 2004 indipendentemente dalla data di scadenza.

NB: non danno diritto alla detrazione interessi derivanti da:

Mutui stipulati a partire dal 01.01.1991 diversi dall'acquisto dell'abitazione principale, eccetto quelli contratti nell'anno 1997 per effettuare interventi di recupero edilizio e quelli stipulati nell'anno 1998 per la costruzione e/o ristrutturazione di unità immobiliari da adibire ad abitazione principale.

ATTENZIONE!!!!

A SEGUITO DEI CONTROLLI AVVENUTI DA PARTE DELL'AMMINISTRAZIONE FINANZIARIA SUL VISTO DI CONFORMITA', A PARTIRE DA QUEST'ANNO AL CAAF DOVRANNO ESSERE INSERITI OBBLIGATORIAMENTE:

MUTUI PER ACQUISTO ABITAZIONE PRINCIPALE:

importo del mutuo erogato
prezzo di acquisto dell'immobile
MUTUI COSTRUZIONE E/O RISTRUTTURAZIONE:

importo del mutuo erogato;
importo delle spese effettivamente sostenute per la costruzione e ristrutturazione;

In entrambi i casi è obbligatorio presentare il contratto di mutuo fatto con le banche o Finaosta e nel caso DI "ACQUISTO" ANCHE L'ATTO STIPULATO.

L'importo delle spese PER LA COSTRUZIONE E/O RISTRUTTURAZIONE dovranno essere rilevabili dalla documentazione (fatture, parcelle ecc.) in possesso del contribuente. Le spese dovranno essere indicate in maniera dettagliata.

In entrambi i casi non sono ammissibili né le autocertificazioni né le dichiarazioni di responsabilità.

Sarà invece resa obbligatoria l'autocertificazione relativa alla residenza.

In assenza di tali INDICAZIONI OBBLIGATORIE non verrà considerata la detrazione.

Documenti necessari per la compilazione delle denunce dei redditi

· Tessera iscrizione al sindacato S.A.V.T.

· Dichiarazione anno precedente Mod. 730 o UNICO

· Dati anagrafici propri , del coniuge e familiari a carico con relativi codici fiscali obbligatori

· Dati relativi al datore di lavoro o ente pensionistico aggiornati al periodo marzo - luglio 2005.

· Mod. CUD (mod. di certificazione) relativo a lavoro dipendente e/o pensione

· Pensioni estere

· Mod. CUD relativo a cassa integrazione, disoccupazione speciale, mobilità, ecc

· Mod. attestante redditi da capitale (obbligazioni, azioni ecc...)

· Redditi soggetti a tassazione separata

· Altri redditi (collaborazioni conti-

nue e/o occasionali, gettoni di presenza, borse di studio, ecc.)

· Ricevute saldo e acconti Irpef versati

· Visure catastali dei terreni e fabbricati soprattutto per coloro che usufruiscono per la prima volta dell'assistenza fiscale, oppure coloro che hanno avuto variazioni di rendite durante l'anno 2004.

· IMPORTANTE: per tutti coloro che nell'anno passato si sono avvalsi dell'assistenza fiscale del S.A.V.T. ricordarsi di portare il modulo riassuntivo di terreni e fabbricati allegati ai bollettini di versamento ICI/04 al fine di poter aggiornare gli archivi Irpef in nostro possesso con le eventuali variazioni intervenute nel corso del 2004 e che risultano dal modulo suddetto.

NEL CASO NON SI SIA IN POSSES-

SO DI RENDITE CATASTALI, E' ASSOLUTAMENTE NECESSARIO RICHIEDERE ALL'UFFICIO DEL CATASTO E/O STUDI TECNICI DI FIDUCIA.

IL S.A.V.T. SERVIZI FISCALI NON CALCOLA ALCUNA RENDITA CATASTALE.

· Canone di locazione percepito per le unità locate durante l'anno 2004

· Oneri rimborsati nel corso dell'anno 2004 (rimborsi USL, ecc.)

· Oneri deducibili

N.B. Con la dichiarazione Mod 730 non deve essere allegata nessuna documentazione che deve essere conservata dal contribuente per tutto il periodo entro il quale l'amministrazione ha facoltà di richiederla, per la dichiarazione di quest'anno fino al 31 dicembre 2010. (Noi comunque consigliamo per almeno dieci anni).





SAVT - RETRAITÉS

Fête du Printemps du SAVT

Conferenza - pranzo e pomeriggio danzante

Come comunicato sul numero 1 - Janvier 2005 (pag. 4) - de "Le Réveil Social", incominciamo il corrente anno sociale con una novità: **La "Fête du printemps (2005- I) du SAVT" - Conferenza - Pranzo - Pomeriggio danzante - che avrà luogo il giorno**

SABATO 2 APRILE

presso il ristorante "Chez Germain", in località Grand Chemin, n°76, del comune di Saint - Christophe, alle porte di Aosta, subito dietro gli ex - magazzini "Conti", ora GS.

(Un consiglio per coloro che provengono, in macchina, dai paesi della media e bassa valle, cioè a sud di Aosta: arrivati al semaforo dell'autoporto, terzo semaforo sulla statale n°26, svoltare a sinistra, poi a destra e, dopo alcune centinaia di metri, seguire il cartello indicativo della "Fête du Printemps - SAVT", avendo come punto di riferimento la ditta Milaneseo, dietro la quale si trova il Ristorante "Chez Germain").

Questa festa è stata ideata, in primo luogo, per salutare l'arrivo della bella stagione, ma anche per supplire all'eliminazione, cui siamo stati costretti nel 2004, delle 2 gite di febbraio e giugno a causa della scarsa partecipazione all'una e all'annullamento dell'altra registrati nell'anno 2003 e per accontentare i "nostalgici" dei pranzi sociali in alternanza: un anno in alta valle, un anno in bassa valle.

Avremo così, nello stesso anno, la "Fête du printemps" in Aosta o alta valle e la "Festa annuale" del SAVT a Montjovet o in bassa valle (nessun matrimonio è stato celebrato con l'Hôtel Napoléon...quindi coloro che hanno proposte alternative valide si facciano avanti!). Siamo, sempre, convinti, tuttavia, che tale soluzione adottata e valida, a suo tempo, sia ormai un po' anacronistica, perché, con i mezzi di locomozione odierni, non è poi un grosso problema recarsi in alta o media o bassa valle ed anche



perché, in fondo, siamo tutti valdostani e la nostra Valle d'Aosta è una bellissima Regione da Pont-Saint-Martin a Courmayeur.

PROGRAMMA DELLA GIORNATA

ORE 11 - Ritrovo dei partecipanti al Ristorante "Chez Germain" e aperitivo, offerto dal Ristorante stesso.

ORE 12 - Conferenza tenuta dal nostro amico e collaboratore Joseph-César Perrin su "Innocent Manzetti: un valdôtain qui a inventé le téléphone?"

ORE 12,30 - Pranzo con danze e canti in allegria.

Suoneranno e canteranno per noi e con noi "Mile et le Rodzo et Ner" i più bravi, simpatici e famosi suonatori e cantautori della "Coumba Frèide"!

La quota individuale di partecipazione, da versare anticipatamente e per intero, all'atto dell'iscrizione è la seguente:

ISCRITTI SAVT: euro 25,00;

NON ISCRITTI: euro 30,00.

Le prenotazioni, con relativa quota di partecipazione, dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12,00 del giorno venerdì 25 Marzo 2005, presso le sedi SAVT di:

Aosta - tel. 0165/235383; tel. 0165/238384; Verrès - tel. 0125/920425; Pont-Saint-Martin - tel. 0125/804383.

Si fa presente che, per ragioni organizzative, non si provvederà, tassativamente, alla vendita dei biglietti

prima del pranzo. La ricevuta del pagamento della quota verrà ritirata durante il pranzo.

La festa, come d'altronde, tutte le attività socio-culturali organizzate dal SAVT-Retraité, è aperta a tutti: Pensionate/i, lavoratrici/lavoratori ancora "sulla breccia", famigliari, amiche/amici e simpatizzanti.

MENU

ANTIPASTI

AFFETTATI MISTI

TOMINO AL VERDE

TORTINO DI RICOTTA E SPINACI
COTECHINO CON PATATE LESSE

PRIMI PIATTI

RISSOTTO AI FUNGHI

PENNETTE ALL'AMATRICIANA

SECONDI PIATTI

SPEZZATINO CON POLENTA

INSALATA

FORMAGGI

GELATO

CAFFÈ

VINI:

Chardonnay

Dolcetto delle Langhe

Amis du SAVT, samedi 2 Avril 2005, tous au Restaurant « Chez Germain » de Saint Christophe, pour participer avant à la conférence sur Innocent Manzetti et après au dîner et pe passé euna dzenta dzornà insemblo et saluyé lo retor de l'èfourè et de la dzenta sèison.

**PARTICIPEZ NOMBREUX!
PARTECIPATE NUMEROSI!**

P.S.: Per gli interessati e ad ogni buon fine si comunica che gli orari dei pullman di linea Courmayeur Aosta e ritorno e Pont Saint Martin Aosta e ritorno, con le varie fermate intermedie, nonché degli autobus per e da Saint Christophe (Ristorante - "Saint - Germain" sono a disposizione presso gli uffici del SAVT-Retraité di Aosta (numero di telefono 0165-238384 interno 33).

Giorgio e Rinaldo

SAVT - SANTÉ

Sindacato in bilico Ricette contro il declino

Pierre Joseph ALLIOD

In data 10 Febbraio 2005 si è riunita, per la seconda volta, a seguito della nuova consultazione elettorale, l'assemblea delle R.S.U. dell'U.S.L. Valle d'Aosta. E' stato approvato, tra l'altro, il regolamento interno per il funzionamento delle stesse.

E' stato costituito, inoltre, un collegio di segreteria composto da componenti (uno per ogni sigla sindacale di CGIL, CISL, SAVT e UIL) ed è stato, quindi eletto, un coordinatore di tale collegio nella persona di Brigantino Marco (CGIL).

Qui di seguito voglio fare alcune considerazioni sul "pianeta" sindacato prendendo spunto da un libro di Mimmo Carrieri docente di sociologia del lavoro presso l'università di Teramo. Il titolo è molto significativo: "Sindacato in bilico". Ricette contro il declino.

L'autore si chiede se i sindacati hanno un futuro. I sindacati dei paesi più avanzati vengono considerati in declino perché "minacciati" nel-

l'ultimo ventennio dalle politiche neo-liberiste e successivamente dall'integrazione globale dei mercati secondo l'autore, invece, il futuro dei sindacati non è segnato in modo così chiaro e in diversi paesi tra i quali l'Italia, l'influenza del sindacato, negli ultimi anni, è rimasto stabile o addirittura cresciuto.

Le ricette individuate, che hanno funzionato e possono funzionare anche in futuro, sono di due tipi. La prima vede un sindacalismo che è capace di rivolgersi in modo concreto a tutti i segmenti del lavoro che cambia e di rappresentare anche i lavoratori a tempo determinato, in crescente aumento, che non rientrano nelle tradizionali modalità di impiego.

La seconda ricetta è quella di perseguire obiettivi di portata generale e nello stesso tempo il poter soddisfare determinati piccoli interessi.

Per il sindacato non è più il tempo dell'ordinaria amministrazione se si vuole "incidere" sui lavoratori di questa società in rete.

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente

Notizie dall'ARPA

a cura Claudio NICCO

In data 15.02.2005 le OO.SS. e le RSU Aziendali hanno siglato con i vertici aziendali un accordo che concerne lo sviluppo della Progressione Economica Orizzontale - per l'area del comparto relativamente agli anni 2004/2005.

Il testo dell'accordo è stato così sottoscritto:

ANNO 2004

In conformità all'art. 35 del CCNL 7/04/1999 del comparto sanità si propone di assegnare per l'anno e cioè a far data dal 01/01/2004, una fascia economica orizzontale al personale dipendente a tempo indeterminato in servizio al 31/12/2003 (in qualità di personale dipendente di ruolo). Verranno esclusi dall'assegnazione della fascia economica orizzontale i dipendenti che:

- abbiano avuto una valutazione negativa nel corso dell'anno precedente all'assegnazione della fascia orizzontale;

- Nell'ultimo anno siano stati contestati addebiti disciplinari (definitivi) con esito superiore al richiamo verbale.

ANNO 2005

In conformità all'art. 35 del CCNL 7/04/1999 del comparto sanità si propone di assegnare per l'anno 2005, e cioè a far data dal 01.01.2005, una fascia economica orizzontale a tutto il personale dipendente a tempo indeterminato in servizio alla data 31/12/2004, (in qualità di personale dipendente di ruolo) e non sia stata assegnata una fascia economica orizzontale nell'anno precedente. Verranno esclusi dall'assegnazione della fascia economica orizzontale i dipendenti che:

- Abbiamo avuto una valutazione negativa nel corso dell'anno precedente all'assegnazione della fascia orizzontale;

- Nell'ultimo anno siano stati contestati addebiti disciplinari (definitivi) con esito superiore al richiamo verbale.

SAVT - ÉCOLE • SAVT - ÉCOLE

Calendario assemblee sindacali in orario di servizio MESE DI MARZO

Ordine del giorno: Rinnovo contrattuale; Fondo previdenza integrativa ESPERO/FOPADIVA; Bozza ddl regionale di riforma della scuola di base.

| Data | Orario | Scuole infanzia primarie e medie | Luogo assemblea |
|------------------------|--------------|--|------------------------------------|
| Martedì 1° 03.2005 | 8,00 - 10,30 | I.S. MONT EMILIUS 1, 2, 3. | SAVT: Aula scuola media Quart |
| Mercoledì 2.03.2005 | 8,00 - 10,30 | I.S. AOSTA 1, 2, 3. | SAVT: sede SAVT p.zza Manzetti, 2 |
| Giovedì 3.03.2005 | 8,00 - 10,30 | I.S. AOSTA 4 e 5, I.S. GRAND COMBIN | SAVT: sede SAVT p.zza Manzetti, 2 |
| Venerdì 4.03.2005 | 8,00 - 10,30 | I.S. VALDIGNE, CERLOGNE e M. Ida VIGLINO. | SAVT: scuola elementare St. Pierre |

AVVISI

- TRASFERIMENTI : TERMINE PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE 15 MARZO 2005

- CONCONSO DIRIGENTI SCOLASTICI : PUBBLICATO SU G.U. IL 7 /02/2005 TERMINE ULTIMO PER LA PRESENTAZIONE DELLE ISTANZE 7 MARZO 2005

- FIRMATO IL 15 FEBBRAIO 2005 IL DECRETO SUI CORSI ABILITANTI: AVVIO PARZIALE DEI CORSI. RICHIESTA INCONTRO CON L'AMMINISTRAZIONE

In ricordo di Demetrio Mafria



A circa un mese dalla scomparsa il nostro rispettoso ricordo va ad un uomo di rara statura morale e culturale, che attraverso il suo impegno al servizio della Valle d'Aosta ha contribuito in modo concreto e significativo allo sviluppo e al benessere della comunità valdostana:

DEMETRIO MAFRICA

(Consigliere regionale dal 1978 al 1991 ed Assessore regionale dal 1991 al 1998).